



presenta

# MAVKA

## E LA FORESTA INCANTATA

un film di

**OLEKSANDRA RUBAN    OLEG MALAMUZH**

con la voce di

**FRAFFROG**

distribuito da

**NOTORIOUS PICTURES**

**AL CINEMA DAL 16 FEBBRAIO 2023**

---

Animazione; 90';  
Ucraina, 2022.

Ufficio Stampa:



**Gargiulo&Polici Communication**

Licia: [licia@gargiulopolici.com](mailto:licia@gargiulopolici.com) - 389/9666566

Francesca: [francesca@gargiulopolici.com](mailto:francesca@gargiulopolici.com) - 329/0478786

[www.gargiulopolici.com](http://www.gargiulopolici.com)

# MAVKA E LA FORESTA INCANTATA

## CAST

Regia: **OLEKSANDRA RUBAN, OLEG MALAMUZH**

Sceneggiatura: **YAROSLAV VOYTSESHEK, JEFFREY HYLTON**

Musica: **DARIO VERO**

Art Direction: **KRISTIAN KOSKINEN**

Suono: **HANNA HAVRYLIUK**

Effetti visuali: **MAKSYM DUDIK, VIKTOR LAVRENTYEV, ALEX TSITSAREV**

Animazione: **NATALIIA ALEKSEIEVA, BOHDAN FRANTSISHKO, JON GAMA, MAGED JOSEPH, RAFA MADRID, OLEH MALAMUZH, FÁBIO PUGLIESE, MAHMOUD SALAMIN, ALEX FERREIRA SIMÕES, DANIEL VASCONCELLOS, DAVID VINAGRE, JUAN IBAÑEZ WILKS**

Prodotto da: **IRYNA KOSTYUK, ANNA ELISEYEVA, EGOR OLESOV**

Produzione: **ANIMAGRAD STUDIO, FILM.UA GROUP**

Distribuzione: **NOTORIOUS PICTURES**

Con la voce di: **FRAFFROG**

# MAVKA E LA FORESTA INCANTATA

## SINOSSI

Da tempo immemore, le vaste foreste ucraine custodiscono innumerevoli segreti e oscuri misteri. Sono la patria di meravigliose creature mitologiche che abitano tra gli alberi secolari, che custodiscono fedelmente il loro sacro regno.

Mavka è un'Anima della Foresta e la sua nuova Guardiana. La sua missione principale è quella di proteggere la Foresta e il suo sacro Cuore - la fonte della vita stessa - contro ogni aggressione o intrusione, anche da parte degli esseri umani. Lucas è un ragazzo del villaggio senza pretese, che ha un grande amore per la musica e un vero talento nel suonare il flauto di legno, e sogna di dedicare la sua vita a questa passione. E la musica di Lucas contribuisce a far nascere qualcosa di veramente straordinario: Mavka e Lucas si incontrano e si innamorano. Fin dall'inizio, la loro unione si scontra con ostacoli insormontabili, ma gli ostacoli si profilano ancora più grandi quando l'avara Kylina entra in scena, sostenendo di essere l'ereditiera di una vecchia segheria ai margini della Foresta e promettendo agli abitanti del villaggio tutte le ricchezze del progresso industriale che lei ha portato con sé dall'estero. Questa è solo una facciata per mascherare il suo vero scopo: entrare in possesso del Cuore della Foresta (con l'egoistico scopo di rimanere giovane e bella per sempre), la cui chiave è Mavka stessa, che è però resa vulnerabile dallo sbocciare dei suoi sentimenti per Lucas. Per arrivare a Mavka, Kylina usa Lucas come arma, e infonde rabbia e paura nei cuori degli abitanti del villaggio.

Riuscirà Mavka a salvare la Foresta? La musica di Lucas sarà in grado di fare miracoli e salvare l'amore? I due mondi saranno in grado di unirsi contro il male?

# MAVKA E LA FORESTA INCANTATA

## I PERSONAGGI

### MAVKA

Mavka è l'Anima della Foresta. Come la natura stessa, è bella, con una personalità che è allo stesso tempo gioiosa, premurosa e gentile. Un giorno incontra un ragazzo umano, Lucas, ascolta la sua musica incantevole e il suo cuore si riempie di un sentimento fino ad allora sconosciuto...

Quello stesso giorno, per ragioni note solo a loro, i Supremi Spiriti della Natura scelgono Mavka come nuova Guardiana della Foresta. Dopo la cerimonia presso il Salice magico, Mavka è in grado di comandare gli elementi della natura e proteggere la Foresta dagli esseri umani, i suoi principali nemici, come recita la Legge della Foresta.

Ma molti abitanti della foresta dubitano che la dolce e delicata Mavka sia in grado di affrontare gli umani e i suoi nuovi compiti. Mavka ha un sincero desiderio di svolgere il suo nuovo compito con la massima responsabilità. Tuttavia, per amore, Mavka sovverte la Legge della Foresta, cambiando il corso degli eventi nel tentativo di impedire l'inarrestabile...

#### - *Il look e lo stile di Mavka*

Mavka ha un look e uno stile molto distintivi. Il colore dei capelli e i vestiti sono doni della Natura e possono cambiare a seconda della stagione, mentre i suoi occhi cambiano colore in base all'umore.

Il suo risveglio coincide con l'arrivo della primavera, gli alberi iniziano a fiorire, le sorgenti iniziano a sgorgare attraverso il ghiaccio e le creature della foresta si risvegliano dopo il sonno invernale. Mavka è talmente legata alla natura che questa può percepire i suoi umori: piove quando Mavka è triste e il sole splende quando lei ride. Il suo corpo e il suo viso sono decorati con disegni magici che si illuminano quando Mavka sente la musica suonata dal suo unico e vero amore: Lucas.

Il primo look è semplice e incolore dopo il letargo invernale, con le foglie e i fiori dell'ultimo anno. Il suo vestito primaverile è un abito luminoso decorato con violette e nontiscordardime. L'abito per il rituale da Guardiana della Foresta, invece, è arricchito da un bellissimo mantello di falene notturne. Indossa gli abiti tradizionali ucraini quando si reca alla fiera del villaggio, che rientrano nell'immaginario mitologico slavo a cui il film si ispira.

## MAVKA E LA FORESTA INCANTATA

Il look *furioso* è un vestito nero e scarlatto: così diventerà il suo abito primaverile una volta che avrà acquisito la Scintilla della Furia per proteggere la Foresta.

L'abito finale è un look perfetto sia da Guardiana della Foresta che da ragazza innamorata.

### LUCAS

Lucas è un ragazzo del villaggio e anche fabbro apprendista di suo zio Leo. È un talentuoso suonatore di flauto e sogna di diventare un musicista professionista e di andare in tournée nelle grandi città con la sua band. Ma tutto ciò diventa irrilevante quando suo zio Leo viene colpito da una grave malattia e Lucas si trova nell'urgente bisogno di denaro per comprargli le medicine. Per sua grande fortuna, il villaggio viene visitato da Kylina, un'industriale che promette grandi somme di denaro a chiunque si addentri nella Foresta e trovi un albero con alcune insolite foglie decorate con rune. La gente del posto si rifiuta di andare a cercare questo albero raro, credendo che nella Foresta dimorino spiriti maligni. Sentendo di non avere scelta, Lucas è l'unico a dirigersi verso il bosco. Nella foresta, la sua musica gli fa incontrare Mavka, di cui si innamora perdutamente.

### KYLINA

Donna egoista, meschina e avida. L'elegante e raffinata Kylina, che sembra avere non più di trent'anni, ne ha in realtà ben oltre i cento.

Per molto tempo, una goccia che si è procurata illecitamente dal Cuore della Foresta (la Fonte della Vita) ha mantenuto la sua giovinezza nel corso degli anni. Ma ora la goccia si è esaurita, e Kylina ha iniziato a invecchiare. Nel tentativo di prolungare la sua bellezza e la sua giovinezza, Kylina è determinata a impossessarsi del Cuore della Foresta e appropriarsene. Non si fermerà davanti a nulla pur di raggiungere il suo obiettivo...

### LESH

Vecchio, ricoperto di muschio e rami, da molto tempo bruciato dalle fiamme della Furia, Lesh è l'anziano della foresta e il suo ex Guardiano. Logorato dagli errori, Lesh detesta le persone. Molto tempo fa si è fidato e ha aiutato un uomo non meritevole: un errore disastroso, che ha

## MAVKA E LA FORESTA INCANTATA

provocato morte e distruzione. Lesh stesso è sopravvissuto a malapena alla calamità e divenne una vecchia creatura decrepita. Per evitare una simile situazione in futuro, Lesh emanò una Legge che proibiva agli abitanti della foresta di interagire con le persone, e che se una persona si fosse mai addentrata nella foresta, avrebbe dovuto essere cacciata e spaventata in modo tale da non osare mai più rimetterci piede.

Lesh non dorme durante l'inverno come gli altri abitanti della foresta. I suoi aiutanti, i piccoli e agili Mosslings, lo aiutano a tenere d'occhio la Foresta. Come deciso dagli Spiriti Supremi, Lesh cede il suo titolo di Guardiano della Foresta a Mavka ed è preoccupato per ciò che ne accadrà come conseguenza.

### HUSH

Hush è una piccola creatura della foresta, arruffata e brontolona, sempre scontento di tutto ciò che lo circonda. È responsabile dei rumori della foresta, e questo è probabilmente la ragione del suo carattere complicato. Hush è l'amico di Mavka, e incarna tutte le qualità che mancano a Mavka: pragmatismo, prudenza, fatalismo, pessimismo e, naturalmente, come tutti gli altri abitanti della foresta, una generale antipatia nei confronti delle persone. Cavalca una cicogna per raggiungere più velocemente i luoghi più rumorosi ed effettuare i suoi controlli.

### SWAMPY

Un divertente ibrido tra un gatto e una rana, una creatura selvatica del bosco e allo stesso tempo un animale domestico giocoso. Swampy è amico di Mavka, felice e senza problemi, disinvolto e pronto ad affrontare qualsiasi avventura o guaio in cui Mavka viene coinvolta. Gli piace anche assaggiare tutto ciò che è commestibile, ma preferisce il sapore del cibo umano, soprattutto di torte, fagottini e dolci.

### LE NINFE

Ondina, Laurel e Misty sono tre ninfe dalla bellezza diabolica e anche il battaglione dell'esercito della foresta. Il loro bellissimo aspetto maschera la loro natura di predatrici: distruggeranno qualsiasi nemico della Foresta o chiunque si metta dalla loro parte. Il capo del trio è Ondina

## MAVKA E LA FORESTA INCANTATA

(una ninfa d'acqua), che si considera una spaventatrice professionista di esseri umani. Conosce molto bene le persone ed è in grado di percepire il loro odore rivoltante, simile a quello del fieno, da un chilometro di distanza. Ondina era sicura che sarebbe stata lei la scelta degli Spiriti Supremi per diventare la Guardiana della Foresta, e il suo ego ferito non riesce ancora ad accettare che abbiano invece scelto Mavka.

### VODA

Fluida e ondeggiante, Voda si occupa di curare e preservare i boschi e tutto ciò ad essi collegato. Comanda le forze acquatiche e le creature subacquee, comprese le Ninfe, e gestisce le risorse idriche, i fiumi e i laghi. Si addormenta in inverno, quando i fiumi sono ricoperti di ghiaccio.

### I MOSSLINGS

Sono piccole e buffe creature che assomigliano a ramoscelli e tronchi. Ce ne sono molti e vivono in tutta la Foresta. Alcuni di loro vivono anche su Lesh. Hanno un modo tutto loro di "parlare" (emettendo dei suoni piuttosto strani), ma tutti gli abitanti della foresta li capiscono. I Mosslings sono gli aiutanti di Lesh. Come lui, si prendono cura della foresta. Hanno una fitta rete di comunicazioni e sono in grado di avvertire l'intera Foresta dei pericoli imminenti.

### LEO

Leo, lo zio di Lucas, è un fabbro. È un uomo semplice, gentile e un grand lavoratore che, nonostante l'età avanzata, non ha perso le forze, fino a quando una malattia lo colpisce. Leo non crede alle leggende che circolano sugli spiriti malvagi della foresta, sarà persino il primo umano a schierarsi dalla parte della Foresta nella battaglia finale.

### FROL

Frol è un ragazzo alto e magro con un'acconciatura alla moda e un abbigliamento di tendenza. È uno stilista e un designer di moda, nonché il principale tirapiedi di Kyлина. Frol sogna di

## MAVKA E LA FORESTA INCANTATA

diventare immensamente ricco e famoso: lo stilista numero uno al mondo. Vuole aprire una catena di negozi di calze e fronzoli in tutto il mondo. Frol è convinto di poter raggiungere il suo obiettivo servendo e adulando la sua Kylina.

### ERIC E DEREK

Eric e Derek sono due fratelli forti e rudi che svolgono in cambio di denaro vari compiti, anche se non sono propriamente legali. È per questo che Kylina li ha assunti. Sono dediti al lavoro e rispettosi delle regole. C'è del buono che si nasconde dietro il loro aspetto duro e muscoloso, ma ci vorrà qualcosa di veramente straordinario per far sì che questo bene arrivi alle altre persone.

### DOT

Dot è un simpatico cucciolo maculato e amico di Lucas. Un cane felice, desideroso di farsi nuovi amici, di giocare e sbavare su tutti. Al momento giusto della battaglia più grande, Dot aiuterà Lucas nel suo momento più difficile.

# MAVKA E LA FORESTA INCANTATA

## I DUE REGNI

### IL REGNO DELLA FORESTA

La foresta, con i suoi alberi secolari, le sue rocce muschiose e i suoi sentieri, nasconde una miriade di segreti. Accanto ai normali abitanti della foresta, uccelli e animali, ci sono creature non del tutto ordinarie: Lesh, Voda, le Ninfe, i Mosslings, Hush e tanti altri. Tutti hanno capacità e responsabilità diverse, ma il loro obiettivo comune è quello di proteggere la Foresta e preservare la pace e l'armonia.

Un Salice magico (con foglie decorate da antiche rune) cresce nel Cuore della Foresta, bloccando la strada al segreto più prezioso della Foresta, la Fonte della Vita, che è in grado di donare vita e giovinezza eterna e fornisce alla Foresta il suo potere e la sua energia. È intorno a questo Salice che si svolgono tutte le principali cerimonie e celebrazioni della foresta, riunendo l'intera popolazione del bosco, compresi gli Spiriti Supremi che governano i processi naturali universali. Quando arriva il momento giusto, gli Spiriti Supremi scelgono un nuovo Guardiano della Foresta, conferendo a lui o lei il potere di controllare gli elementi, in modo da proteggere la Foresta e la Fonte della Vita. Questa volta gli Spiriti scelgono Mavka, l'Anima della Foresta, ed è una sorpresa per tutti gli abitanti.

Il regno della Foresta è da secoli in conflitto con gli umani. I dettagli di questa battaglia sono noti solo a Lesh. Gli abitanti della foresta sono convinti che gli uomini siano avidi ed egoisti, pericolosi e spietati, che vogliono saccheggiare le risorse naturali solo per il loro stravagante guadagno piuttosto che per il proprio sostentamento. Con l'arrivo di Kylina, che incarna le peggiori paure e aspettative degli abitanti della foresta, l'antagonismo tra i due mondi si inasprisce ed esplose con rinnovata forza in un confronto frontale e il suo esito dipende ora da Mavka.

### IL REGNO DEGLI UOMINI

Un grande e pittoresco villaggio si estende su un'ampia vallata non lontano dalla foresta. La foresta è chiaramente visibile in lontananza, oltre la Montagna Oscura.

Molto tempo fa, nel villaggio fu costruita una segheria che operava a pieno ritmo, con la gente che tagliava senza pietà e indiscriminatamente la foresta, sottomettendola ai loro capricci. Un giorno si verificarono eventi terribili e inspiegabili: la segheria bruciò e il suo proprietario morì

## MAVKA E LA FORESTA INCANTATA

nelle profondità del bosco. Allora il villaggio si riempì di voci, secondo le quali tutto ciò sarebbe avvenuto per mano dei demoni che abitano l'antica foresta oltre la Montagna Oscura (che segna il confine tra la foresta e il villaggio).

Passarono molti anni e gli abitanti del luogo tornarono a svolgere pacificamente il loro principale mestiere: l'agricoltura. Le rovine della segheria sono ormai invase dalla vegetazione, ma la gente continua a credere e a temere gli esseri malvagi della foresta e non si avvicina mai alla Montagna Oscura.

Così, vivono la loro vita in relativa pace. Ma quando Kylina piomba nel villaggio, con l'ambizione di ricostruire la segheria (che è solo una copertura per le sue vere intenzioni), tutto cambia. La pace e la tranquillità vengono rapidamente dimenticate e il villaggio si ritrova in un nuovo conflitto con la foresta e i suoi guardiani.

## MAVKA E LA FORESTA INCANTATA

### FRAFFROG



Classe 1993. Francesca Presentini, in arte **Fraffrog**, è un'illustratrice e animatrice italiana di origine toscane.

Inizia a disegnare da piccolissima e all'età di 16 anni apre il suo canale YouTube con lo pseudonimo di Fraffrog, pubblicando i primi cortometraggi, animazioni, sketch e tutorial.

Nel 2012 vince il contest europeo **YouTube NextUp** e nello stesso anno inizia a studiare Design al **NID Perugia**.

Nel 2014 pubblica il suo primo libro **Il fantastico Pianeta** con **Shockdom**. Successivamente sarà la volta di **Il DucoMentario** (2016), **Draw**

**My Childhood** (2018) e la serie in edicola **Le Avventure di Rupert e il Riccio** (2020), tutti editi da **Shockdom**.

Dal 2018 lavora con il team di sviluppo di videogiochi **Elf Games** sul videogioco **Children of Silentown**.

Per i suoi lavori si ispira soprattutto alla letteratura per l'infanzia, l'illustrazione editoriale e alcuni artisti spagnoli. In particolare: Gabriel Silveira, Anastasia Suvorova, Valeria Alvarez e, naturalmente, lo Studio Muti.

In *Mavka e la foresta incantata* presta la voce a Ondina, una delle ninfe, facendo così il suo esordio nel doppiaggio.

# MAVKA E LA FORESTA INCANTATA

## LA DISTRIBUZIONE ITALIANA



Fondata nel 2012 da **Guglielmo Marchetti**, **Notorious Pictures** è una società di produzione e distribuzione con sedi a Roma e Milano. Dal 2014 la società è quotata sul mercato **Euronext Growth Milan**, sistema multilaterale di negoziazione organizzato e gestito da **Borsa Italiana S.p.A.**, attiva nel settore entertainment per la produzione, acquisizione e commercializzazione dei diritti di opere filmiche (*full rights*) in tutti i canali di distribuzione (cinema, home video, TV, digital) e nella gestione di sale cinematografiche attraverso la controllata al 100% **Notorious Cinemas S.r.l.**

Sin dalla sua nascita, **Notorious** si è affermata come uno dei principali distributori sul mercato nazionale, portando in Italia campioni di incassi come ***Belle & Sebastien*** di **Nicolas Vanier** (7 milioni di euro al box-office), ***La Bella e la Bestia*** di **Christophe Gans** (5 milioni) o ***A un metro da te*** di **Justin Baldoni** (5 milioni).

Nel corso degli anni, la società ha progressivamente incrementato l'attività di produzione – con un focus particolare sulle co-produzioni internazionali – che oggi rientra a tutti gli effetti nel core business dell'azienda e si è estesa allo sviluppo di prodotti seriali.

Tra le più recenti produzioni di **Notorious** possiamo citare: ***Anni da cane***, commedia *young adult*, diretta da **Fabio Mollo** e primo film italiano originale di **Amazon Studios**; ***Love Wedding Repeat***, commedia italo-britannica diretta da **Dean Craig**, distribuito da **Netflix** in tutto il mondo con grande successo di pubblico; ***The Shift***, un thriller italo-belga diretto da **Alessandro Tonda** e presentato in concorso alla **Festa del Cinema di Roma**; la co-produzione italo-polacca ***Non odiare***, film drammatico diretto da **Mauro Mancini** e interpretato da **Alessandro Gassmann**, candidato a tre **David di Donatello** e presentato in concorso alla **Settimana della Critica** della **Mostra del Cinema di Venezia**; ***Quanto Basta***, *dramedy* italo-brasiliano diretto da **Francesco Falaschi**.

## MAVKA E LA FORESTA INCANTATA

Notorious si occupa anche di produzione esecutiva su territorio italiano per grandi produzioni internazionali, come ***Black Butterfly*** di **Brian Goodman** e ***Lamborghini*** di **Bobby Moresco**.

### FILMOGRAFIA

- ***Improvvisamente Natale*** (2022) di **Francesco Patierno**;
- ***Ovunque sarai*** (2022, in sviluppo) di **Tiziano Russo**;
- ***The Honeymoon*** (2021, Italia) di **Dean Craig**;
- ***La prima regola*** (2021, Italia) di **Massimiliano D'Epiro**;
- ***Lamborghini*** (2021, Italia) di **Bobby Moresco**;
- ***Anni da cane*** (2021, Italia, Amazon Original) di **Fabio Mollo**;
- ***Isolation*** (2021, Italia/Belgio/Germania/Svezia/Regno Unito) di **Michele Placido, Jaco Van Dormael, Julia von Heinz, Michael Winterbottom** ;
- ***Due fantasmi di troppo*** (2021, Italia) di **Nunzio Fabrizio Rotondo e Paolo Vita**;
- ***Sulla giostra*** (2021, Italia) di **Giorgia Cecere**;
- ***The Shift*** (2020, Italia/Belgio, in concorso alla **Festa del Cinema di Roma**) di **Alessandro Tonda**;
- ***Non odiare*** (2020, Italia/Polonia, in concorso alla **Settimana della Critica**, candidato a tre **David di Donatello**) di **Mauro Mancini**;
- ***Love, Wedding, Repeat*** (2020, Italia/Regno Unito, Netflix Original) di **Dean Craig**;
- ***Copperman*** (2019, Italia) di **Eros Puglielli**;
- ***Non è vero ma ci credo*** (2019, Italia) di **Stefano Anselmi**;
- ***Bent*** (2018, Spagna/USA) di **Bobby Moresco**;
- ***Quanto basta*** (2017, Italia) di **Francesco Falaschi**;
- ***Black Butterfly*** (2017, Spagna/USA/Italia) di **Brian Goodman**;
- ***Il contagio*** (2017, Italia, in concorso alle Giornate degli Autori) di **Matteo Botrugno e Daniele Coluccini**;
- ***La verità vi spiego sull'amore*** (2017, Italia) di **Max Croci**.